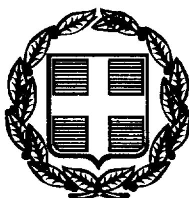

01000291802990012



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 29**

18 Φεβρουαρίου 1999

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/5/ΑΣ 609/Μ.4833

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της Συνόδου της Μικτής Ελληνο-γιουγκοσλαβικής Επιτροπής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας». Βελιγράδι 4.6.1998.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜ. ΕΡΓΩΝ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΥΓΕΙΑΣ - ΠΡΟΝΟΙΑΣ

Έχοντες υπ' όψει τις διατάξεις:

1. Της Συμφωνίας ανταλλαγής επιστημόνων και ερευνητών μεταξύ της Ελλάδος και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας που υπογράφηκε στο Βελιγράδι στις 17 Απριλίου 1976 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 558/1977 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 77 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α΄ της 12 Μαρτίου 1977.

2. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της Συνόδου της Μικτής Ελληνο-γιουγκοσλαβικής Επιτροπής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας που υπογράφηκε στο Βελιγράδι στις 4 Ιουνίου 1998, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 2 Φεβρουαρίου 1999

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ **Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ**	ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ **Γ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ**
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ **Β. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ**	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ **Κ. ΛΑΛΙΩΤΗΣ**
ΓΕΩΡΓΙΑΣ **Γ. ΑΝΩΜΕΡΙΤΗΣ**	ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ **Λ. ΠΑΠΑΔΗΜΑΣ**

PROTOCOL

of the Session of the Joint Greek - Yugoslav Commission for Scientific and Technological Cooperation

The Joint Commission established on the basis of the Agreement on the Exchange of Scientists and Researchers between the Hellenic and the Federal Republic of Yugoslavia Republic, signed on April 17th 1976 in Belgrade, held a Session in Belgrade, on June 3rd and 4th 1998.

The delegation of the Hellenic Republic was headed by Prof. Emmanuel G. Fragoulis, Secretary General for Research and Technology of the Ministry for Development.

The delegation of the Federal Republic of Yugoslavia was headed by Mrs. Vera, Assistant Minnister for Development, Science and Environment.

The members of both delegations are listed in Annex 1 (of the Protocol).

The Joint Commission considered the following agenda:

1.General information on the Science, Research and Technology Development of the two countries and priorities of S&T co-operation.

2.Review and evaluation of project activities adopted at the working meeting of the Joint Commission, held in Athens 1996 (Annex 2).

3.Review of the new joint project proposals within the framework of Science and Technology Programme for 1998-2000 (Annex 3).

4. Financial provisions and administrative procedures.

5. Approval of date and place of the next Joint Commission meeting

6. Miscellaneous.

Ad. 1.The two Parties exchanged information on research policies and priorities of the research work, as well as of content and directions of mutual international scientific and technological cooperation.

The two Parties agreed to exchange information on scientific activities in the field of science & technology and the lists of International Conferences which will take place in both countries.

Ad. 2. The two Parties analysed implemented activities of the ongoing projects in the period between two Joint Commission Meetings. On the basis of reviewing and evaluation of the ongoing projects related to 1996-1998 Scientific and Technological Program it was stated that exchange of scientists had been done in priority fields such as agriculture, physics, biology, meteorology, chemistry, earth sciences and medicine.

The two Parties agreed to approve a six months extension of the ongoing projects in order to enable them to finalize project work plans.

Ad. 3. Within the Program of Scientific and Technological Cooperation for 1998-2000, 30 new Yugoslav projects were considered. Among them 15 proposals were submitted to the Greek side. The two Parties agreed to approve 11 new joint projects listed in Annex 3. Furthermore, both Parties agreed to consider 5 proposals under the reserve list (Annex 4). After evaluation by the Greek Party and in accordance with the appropriate Greek procedures these projects will be approved by exchange of relevant documents through diplomatic channels.

Ad 4. Financial provisions and administrative procedures are contended in Annex 5.

Ad. 5. The two Parties agreed to hold next session of the Joint Commission in Athens, in 2000. The exact date of the session will be mutually agreed by the two Parties.

Done in Belgrade on June 4th, 1998 in English and in duplicate, both copies being equally authentic.

For the Greek Party	For the Yugoslavian Party
Prof. Emmanuel G.Fragoulis	Mrs. Vera Lapčerić Petković
General Secretariat for Research and Technology	Federal Ministry for Development Science and Environment

GREEK DELEGATION

Prof. Emmanuel G. Fragoulis:

Head of the Delegation, Secretary General for Research & Technology, Ministry for Development of the Hellenic Republic.

Dr. Agni Spiliotis:

Head of Bilateral Cooperation Division, General Secretariat for Research & Technology, Ministry for Development of the Hellenic Republic

Ms Maria Assimakopoulou:

Coordinator of Greek - Yugoslav S & T Cooperation, General Secretariat for Research & Technology, Ministry for Development of the Hellenic Republic

Ms Philipides:

Cultural Attache, Embassy of the Hellenic Republic in Beograd

YUGOSLAV DELEGATION

Ms Vera Lapcevic - Petkovic:

Head of the Delegation, Assistant Minister for Development, Science and Environment

Mr Dragoslav Zdravkovic:

Institute fon International Scientific, Educational, Cultural and Technical Cooperation of the Republic of Serbia

Ms Ljiljana Todorovic:

Head ot the Department for International Cooperation in the Ministry for Science and Technologu of the Republic of Serbia

Ms Marta Nikolic:

Senior Adviser in the Institute for International Scientific, Educational, Cultural and Technical Cooperation of the Republic of Montenegro

Ms Milka Cabrilo

Senion Adviser in the Ministry for Development, Science and Environment

APPROVED PROJECTS WITHIN GREEK - YUGOSLAV – PROGRAMME ON SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION FOR 1996/1998

ANNEX 2

PROJECT TITLE	YUGOSLAV INSTITUTION	GREEK PARTNER	PROJECT STATUS
agriculture			
Continual vegetable production in plastic and plastic tunnels without additional heating	Research Institute of Filed and Vegetable Crops, Novi Sad Prof. Dr Vladan Markovic	Institute Sitiron, Thessaloniki, Aristotelian University Institute of Agricultural Research of Athens Dr. Miltiadis Grafiadellis	study visit of one Yugoslav researcher in Greece and one Greek researcher in Yugoslavia completed; realized planned activities for the first year
Development of agricultural mechanization for harvesting, drying and processing of special cultures	Faculty of Technical Sciences, Novi Sad Dr Milan Martinov	Aristotelian University, Thessaloniki Mediterranean Agronomic Institute, Chania, Crete Prof. Dr. G. Martzopoulos	consultations, exchange of information and publications concerning project activities realized
biology			
Light and chemical signals in seed germination and ecosystem regeneration	Institute of Botany, University of Beograd Dr. Radomir Konjevic	Faculty of Biology, Department of Botany University of Athens Asst. Prof. Costas A. Chanos	study visit of two Yugoslav experts in Greece and one Greek expert in Yugoslavia completed; laboratory analyses, comparison of computer data and participation at the gathering, completed
Molecular mechanics study of metal complexes with 2, 4, 6, 8 – tetraoxatricycloalcane derivatives	Faculty of Chemistry Laboratory for Inorganic Chemistry, University of Beograd, Prof. Svetozar Niketic	Department of Chemistry, University of Crete Prof. Dr. Athanassios G. Coutsolelos	exchange of information and publications related to project activities; arrangement for study visit of the main researcher in progress
medicine			
AIDS research	Vinca Institute of Nuclear Sciences, Laboratory for Multidisciplinary Research Dr Veljko Veljkovic	Institute for Biology Research of the National Hellenic Foundation, Athens	
geology			
Correlation of tethys and paratethys neogene sediments from biostratigra-phic, palaeoecologic and paleogeografic aspects	Faculty of Mining and geology, University of Beograd Dr Jovanka Mitrovic	Department of Geology University of Athens Dr. Prof. Anastasia Marcopolou-Diacantoni	
Parameterizing land surface processes in ETA model	Faculty of Mechanical Engineering University of Novi Sad, Dr. Dragutin Mihajlovic	Department of Applied Physics, University of Athens Prof. Georgios Kallos	study visit of main Yugoslav researcher in Greece completed; 4 papers on project results published; study visit of one Greek expert in Yugoslavia completed; participation at the gathering
physics			
Heavy ion interactions including reaction dynamics	Vinca Institute of Nuclear Sciences, Beograd Dr Stevan Jokic	Nuclear Physics Department, Aristotelian University, Thessaloniki Prof. Dr. Maria Zamani	study visit of one Greek expert in Yugoslavia completed; study visit of one Yugoslav researcher in progress; participation at the gathering

ANNEX 3

APPROVED PROJECTS WITHIN THE FRAMEWORK OF GREEK - YUGOSLAV SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL CO-OPERATION 1998/2000

PROJECT TITLE	YUGOSLAV INSTITUTION	GREEK PARTNER
AGRICULTURE		
Determination of Pesticide Residues in Wine	Faculty of Agriculture, Beograd dr Milica Mojašević	Center of Agricultural Research of Athens Mrs Lenza - Rizos
ENVIRONMENT		
Improvement of Sample Preparation and HPLC/GC Techniques for the Analysis of Pesticide Residues in Fruits and Vegetables	Faculty of Agriculture, Institute for Plant and Environmental Protection, Novi Sad, dr Sanja Lazić	The Aristotelian University, Pesticide Science Laboratory Thessaloniki, Prof. E. Papadopoulou-Mourikidou
Environmental and Civil Protection from Ionizing Radiation	VINČA Institute for Nuclear Sciences, dr. Ilija Plećaš	Greek Atomic Energy Commission, Athens, dr. Antonis Maltezos
TECHNICAL SCIENCES, POWER ENGINEERING		
a) Comparative rare Earth Element /REE/ Geochemistry of Bauxite of various Horizons in Greece and Yugoslavia. b) Comparative Mineralogy and Geochemistry of Lateritic Fossil Wethering Crusts in Greece and Yugoslavia.	Srbian Academy of Sciences and Arts, Beograd, Prof. ZoranMaksimović	National University of Athens, Faculty of Sciences, Dept. of Geology, Athens, Prof. dr. Nikos Skarpelis
MEDICINE, TELEMEDICINE		
Interaction in Virtual Medical World	Faculty of Electrical Engineering, Belgrade, Prof. dr Zoran Jovanović	Institute of Communications and Computer Systems (ICCS), dr. Andrew Marsh N. Ouzounoglou
The Role of Environmental Factors and Occupational Health	University Medical Centre, Institute of Ophthalmology, Beograd, Prof. dr. Aleksandar Parunović Center for Multidisciplinary Studies, Beograd, Prof. Slobodan Savić	University of Athens, Department of Ophtalmology G.P. Theodossias Aristotle University of Thessaloniki Christos Frangoulis

PROJECT TITLE	YUGOSLAV INSTITUTION	GREEK PARTNER
PHYSICS		
Implementation of Process Modules to Sub-micron C-MOS Technology and Sensors	VINČA Institute of Nuclear Sciences, Laboratory of Physics, dr. Momir Milosavljević	National Centre for Scientific Research DEMOKRITOS, Institute of Microelectronics, dr. Androula Nssiopoulos
Analysis of the Properties of Materials by the Ion Channeling Technique	VINČA Institute of Nuclear Sciences, Laboratory of Physics, dr. Nebojša Nešković	National Centre for Scientific Research DEMOKRITOS, Institute of Nuclear Physics, dr. Stathis Kossionides
Physics with the DELPHI experiment at LEP and Development of Detectors for the CMS/LHC Experiments	VINČA Institute of Nuclear Sciences, Laboratory of Physics, dr. Petar Adžić	National Center for Scientific Research DEMOKRITOS, Institute of Nuclear Physics, dr. A. Markou
PHYSICS		
Technology and Development of PET and SPECT Radiopharmaceuticals	VINČA Institute of Nuclear Sciences, Laboratory of Radioisotopes, dr. Ljiljana Vuksanović	National Center for Scientific Research DEMOKRITOS, dr. E. Chiotellis
METEOROLOGY		
Regional Modeling of the Mediterranean Climate	Institute of Physics, Laboratory for Atmospheric Research, Zemun, Marko Popović	University of Athens, Division of Applied Physics, D. Asima Kopoulos

RESERVE LIST **ANNEX 4**

PROJECT PROPOSALS WITHIN GREEK - YUGOSLAV PROGRAMME OF SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL CO-OPERATION 1998/2000

PROJECT TITLE	YUGOSLAV INSTITUTION	GREEK PARTNER	PROJECT STATUS
ELECTROCHEMISTRY			
Advances in Electrocatalysis for Contemporary Import. Electrode and Heterogeneous Chemical Proc. Leading to the Renewable and Sustainable Energy and Fuels	University of Belgrade Faculty of Agriculture, Zemun, dr. Milan Jakšić	Institute of Chemical Engineer. and High Temper. Chemical Processes, University of Patras, dr. Stilianos G. Neophytides	
GEOLOGY			
New Technologies in the Interpretation of the Data of Exploration and Opencast Exploitation of Deposits of Non-metallics	Faculty of Mining and Geology, Beograd, Prof. dr. Miloje Ilić, Prof. dr. Vladimir Pavlović	National Technical University, Department of Mining and Metallurgy, dr. George Panagiotou	
TECHNICAL SCIENCES, POWER ENGINEERING			
Reliability Analysis of Electrical Power Systems and Rationalization of their Exploitation	Faculty of Electrical Engineering, Podgorica, Podgorica, dr Sreten Škuletić	National Technical University of Athens, Department of Electrical Engineering, Prof. B.C. Papadias	
PHYSICS			
Development of Semiempirical method and Related P.C. Code for Semi-Conductor, Gamma Detector	Faculty of Sciences, Podgorica, dr. Slobodan Jovanović	National Center for Scientific Research DEMOKRITOS, dr. Grimanis Papadopulos	
MEDICINE, TELEMEDICINE			
The Transduction of Hormone Signals on Regulation of Gene Expression	VINČA Institute for Nuclear Sciences, Vinča Laboratory for Molecular Biology and Endocrinology, academician Dušan Kanazir	Institute of Biological Research and Biotechnology, Athens, Constantin E. Sekeris	

Financial Provision of the Co-operation and Administrative Procedures

Financial support for the approved projects will be granted under the Working Program to cover mainly traveling and daily allowances, on the reciprocal basis.

Furthermore, both sides intend to give support for a limited number of projects, consumables, publication expenses, small equipment, as well as allowances to Greek and Yugoslav young researchers (1 grant per project) who are going to work in the Greek/Yugoslav laboratories for 3 months maximum, within the bilateral projects.

Concerning the short term visits, the Parties agree to allocate the equivalent of two visits per year for each side, in the framework of the projects of the present Protocol.

The sending Party will cover international travel costs between the capitals of the two countries. The receiving Party will cover the costs of internal travels necessary for the implementation of the approved co-operation project.

The receiving Party will provide:

a) in case of short-term visits (15 days max.)

In Greece: 18,000 drachmas/day (including daily allowances and lodging)

In Yugoslavia: 680 YU dinars/day

b) In case of long term visits (1 to 3 months)

In Greece: 300,000 drachmas/month

In Yugoslavia: 3,000 YU dinars/month

For the Greek Party implementation of the approved joint projects will be regulated through relevant decisions.

For the Yugoslav Party, the research institutions with approved joint projects shall conclude R&D contract with the Federal Ministry of Development, Science and Environment.

Administrative conditions of the co-operations

Researchers of both Parties are required to present annually to the Ministry of Development - General Secretariat for Research and Technology in Greece and to the Federal Ministry for Development, Science and Environment in Yugoslavia respectively, a comprehensive report presenting the joint work performed in the project during the given year.

Regarding the publication of the achievements of the joint work and the possible registration of the intellectual property rights (patents, utilizable models, industrial designs, etc.), decisions shall be made in conformity with the laws and the rules of both countries, on the basis of mutual agreement reached, in due time, by the participating institutes.

Both Parties pointed out the importance of co-operation of the leading scientific institutions of the two countries.

Implementation of the Work Program

The National Institutions responsible for the implementation of the Work Program are as follows:

In Greece:

Ministry of Development
General Secretariat for Research & Technology (GSRT)
14-18, Messoghion Ave., Ambelokipi
115 10 Athens
P.O.B. 14631
Phone: /30-1/77 52 2 22
Fax: /30-1/77 14 1 53

In Yugoslavia:

Federal Ministry for Development,
Science and Environment
Palata Federacije
11070 Beograd
Phone: /31 12 1 29
Fax: /31 12 9 09

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Συνάντησης της Κοινής Ελληνογιουγκοσλαβικής Επιτροπής για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία

Η Κοινή Επιτροπή που έχει συσταθεί επί της βάσης της Συμφωνίας Ανταλλαγής Επιστημόνων και Ερευνητών μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας, που υπεγράφη την 17η Απριλίου 1976 στο Βελιγράδι, συνήλθε σε Σύσκεψη στο Βελιγράδι την 3η και 4η Ιουνίου 1998.

Η αντιπροσωπεία της Ελληνικής Δημοκρατίας είχε επικεφαλής τον Καθ. Εμμανουήλ Γ. ΦΡΑΓΚΟΥΛΗ, Γενικό Γραμματέα Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης.

Η αντιπροσωπεία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας είχε επικεφαλής την κ. Vera LAPCEVIC-PETKOVIC, Υφυπουργό Ανάπτυξης, Επιστήμης και Περιβάλλοντος.

Τα μέλη των δύο αντιπροσωπειών αναφέρονται στο Προσάρτημα 1 (του Πρωτοκόλου).

Η Κοινή Επιτροπή εξέτασε τα εξής θέματα ημερησίας διάταξης:

1. Γενική ενημέρωση σχετικά με την Ανάπτυξη Επιστημών, Ερευνών και Τεχνολογίας των δύο χωρών και τις προτεραιότητες Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας.

2. Εποπτεία και αξιολόγηση δραστηριοτήτων έργων που υιοθετούνται στην συνάντηση της Κοινής Επιτροπής περί εργασιών που έλαβε χώρα στην Αθήνα 1996 (Προσάρτημα 2).

3. Εποπτεία των νέων προτάσεων έργων εντός του πλαισίου του Προγράμματος Επιστήμης και Τεχνολογίας για το 1998-2000 (Προσάρτημα 3).

4. Οικονομικές παροχές και διοικητικές διαδικασίες.

5. Έγκριση της ημερομηνίας και του τόπου της επόμενης συνάντησης της Κοινής Επιτροπής.

6. Διάφορα.

Θέμα 1. Οι δύο Πλευρές αντήλλαξαν πληροφορίες σχετικά με τις στρατηγικές έρευνας και τις προτεραιότητες των ερευνητικών εργασιών καθώς και του περιεχομένου και των κατευθύνσεων αμοιβαίας διεθνούς επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ανταλλάξουν πληροφορίες επί επιστημονικών δραστηριοτήτων στον τομέα επιστήμης και τεχνολογίας και τους καταλόγους Διεθνών Συσκέψεων που θα λαβουν χώρα και στις δύο χώρες.

Θέμα 2. Οι δύο Πλευρές ανέλυσαν εφηρμοσμένες δραστηριότητες των έργων σε εξέλιξη κατά την περίοδο μεταξύ δύο Συσκέψεων της Κοινής Επιτροπής. Επί της βάσης μελέτης και αξιολόγησης των έργων σε εξέλιξη σχετικά με το Επιστημονικό και Τεχνολογικό Πρόγραμμα 1996-98, δηλώθηκε οτι ανταλλαγή επιστημόνων είχε γίνει σε τομείς προτεραιότητας όπως γεωργία, φυσική, βιολογία, μετεωρολογία, χημεία, γεωλογικές επιστήμες και ιατρική.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να εγκρίνουν μια εξάμηνη παράταση των έργων σε εξέλιξη, προκειμένου να καταστεί δυνατή η ολοκλήρωση των προγραμμάτων εργασιών των έργων.

Θέμα 3. Εντός του Προγράμματος Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας για το 1998-2000, 30 νέα γιουγκοσλαβικά έργα εξετάζονται. Μεταξύ αυτών, 15 προτάσεις υποβλήθηκαν στην ελληνική πλευρά. Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να εγκρίνουν 11 νέα κοινά έργα που απαριθμώνται στο Προσάρτημα 3. Περαιτέρω, και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να εξετάσουν 5 προτάσεις από τον εφεδρικό κατάλογο (Προσάρτημα 4). Μετά την αξιολόγηση από την Ελληνική Πλευρά και σύμφωνα με τις κατάλληλες ελληνικές διαδικασίες, αυτά τα έργα θα εγκριθούν με ανταλλαγή των σχετικών εγγράφων μέσω της διπλωματικής οδού.

Θέμα 4. Οι οικονομικές παροχές και οι διοικητικές διαδικασίες περιέχονται στο Προσάρτημα 5.

Θέμα 5. Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να διεξάγουν την επόμενη σύσκεψη της Κοινής Επιτροπής στην Αθήνα, το 2000. Η ακριβής ημερομηνία της σύσκεψης θα συμφωνηθεί αμοιβαία από τις δυο Πλευρές.

Συνετάγη στο Βελιγράδι την 4η Ιουνίου 1998 στην αγγλική γλώσσα και σε δύο αντίτυπα, εκ των οποίων και τα δυο είναι εξίσου αυθεντικά.

Για την Ελληνική Πλευρά

Καθ. Εμμανουήλ Γ. Φραγκούλης
Γενική Γραμματεία
Έρευνας και Τεχνολογίας

Για την Γιουγκοσλαβική Πλευρά

Vera Lapcevic-Petkovic
Υπουργείο Ανάπτυξης,
Επιστήμης και Περιβάλλοντος

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 1

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Καθ.Εμμανουήλ Γ. ΦΡΑΓΚΟΥΛΗΣ:

Επικεφαλής Αντιπροσωπείας, Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας, Υπουργείο Ανάπτυξης της Ελληνικής Δημοκρατίας

Δρ Αγνή ΣΠΗΛΙΩΤΗ:

Επικεφαλής Διμερούς Τμήματος Συνεργασίας, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας, Υπουργείο Ανάπτυξης της Ελληνικής Δημοκρατίας

Μαρία ΑΣΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΥ:

Συντονίστρια Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Συνεργασίας Επιστήμης και Τεχνολογίας, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας, Υπουργείο Ανάπτυξης της Ελληνικής Δημοκρατίας

ΦΙΛΙΠΠΙΔΟΥ: Πολιτιστικός Ακόλουθος, Πρεσβεία Ελληνικής Δημοκρατίας στο Βελιγράδι

ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Vera LAPCEVIC-PETKOVIC:

Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας, Υφυπουργός Ανάπτυξης, Επιστήμης και Περιβάλλοντος.

Dragoslav ZDRAVKOVIC:

Ινστιτούτο Διεθνούς Συνεργασίας Υπουργείου Επιστήμης και Τεχνολογίας της Δημοκρατίας της Σερβίας

Ljiljana TODOROVIC:

Επικεφαλής Τμήματος Διεθνούς Συνεργασίας Υπουργείου Επιστήμης και Τεχνολογίας της Δημοκρατίας της Σερβίας.

Marta NIKOLIC:

Προϊσταμένη Σύμβουλος Ινστιτούτου Διεθνούς Επιστημονικής, Εκπαιδευτικής, Πολιτιστικής και Τεχνικής Συνεργασίας της Δημοκρατίας του Μοντενέγκρο

Milka CABRILO:

Προϊσταμένη Σύμβουλος Υπουργείου Ανάπτυξης, Επιστήμης και Περιβάλλοντος

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 2
ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΕΡΓΑ ΕΛΛΗΝΟΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΟΥ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ 1996/1998

(ΓΕΩΡΓΙΑ)

Τίτλος Έργου

Επανειλημμένη παραγωγή λαχανικών σε πλαστικό και πλαστικούς σωλήνες χωρίς πρόσθετη θέρμανση.

Γιουγκοσλαβικός Φορέας

Ινστιτούτο Έρευνας Εδάφους και Εσοδειών Λαχανικών, Novi Sad, Καθ. Dr. Vladan MARKOVIC.

Ελληνικός Συνεργάτης

Ινστιτούτο Σιτηρών, Θεσσαλονίκη, Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών Αθηνών, Αριστοτελείου Πανεπιστημίου, Δρ. Μιλτιάδης ΓΡΑΦΙΑΔΕΛΛΗΣ.

Κατάσταση Έργου

Ολοκληρώθηκαν επισκέψεις μελέτης ενός Γιουγκοσλάβου ερευνητή στην Ελλάδα και ενός Έλληνα ερευνητή στη Γιουγκοσλαβία. Πραγματοποιήθηκαν οι προγραμματισμένες δραστηριότητες για το πρώτο έτος.

Τίτλος Έργου

Ανάπτυξη γεωργικών μηχανισμών για συλλογή εσοδειάς, στέγνωμα και επεξεργασία ειδικών καλλιεργειών

Γιουγκοσλαβικός Φορέας

Σχολή τεχνικών Επιστημών, Novi Sad, Dr. Milan MARTINOV.

Έλληνας Συνεργάτης

Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Μεσογειακό Αγρονομικό Ινστιτούτο Χανίων Κρήτης, Καθ. ΔΡ. Γ. ΜΑΡΤΖΟΠΟΥΛΟΣ.

Κατάσταση Έργου

Συναντήσεις, ανταλλαγή πληροφοριών και δημοσιεύσεις σχετικά με τις πραγματοποιηθείσες δραστηριότητες για το έργο.

(ΒΙΟΛΟΓΙΑ)

Τίτλος Έργου

Φωτεινά και χημικά σήματα στην βλάστηση σπόρων και την αναγέννηση του οικοσυστήματος.

Γιουγκοσλαβικός Φορέας

Ινστιτούτο Βοτανικής, Πανεπιστήμιο Βελιγραδίου, Dr. Radomir KONJEVIC

Ελληνικός Συνεργάτης

Σχολή Βιολογίας, Τμήμα Βοτανικής Πανεπιστημίου Αθηνών, Βοηθός Καθ. Κώστας Α. Χάνος

Κατάσταση Έργου

Ολοκληρώθηκαν επισκέψεις μελέτης δύο Γιουγκοσλάβων εμπειρογνωμώνων στην Ελλάδα και ενός Έλληνα εμπειρογνώμονα στην Γιουγκοσλαβία. Ολοκληρώθηκαν εργαστηριακές αναλύσεις, σύγκριση δεδομένων των υπολογιστών και συμμετοχή στη συγκέντρωση.

(ΧΗΜΕΙΑ)

Τίτλος Έργου

Μελέτη μοριακής μηχανικής μεταλλικών συμπλεγμάτων με 2,4,6,8 παράγωγα τετραοξατρικυκλοαλκανίου.

Γιουγκοσλαβικός Φορέας

Σχολή Χημείας, Εργαστήριο Ανόργανης Χημείας, Πανεπιστήμιο Βελιγραδίου, Καθ. Svetozar NIKETIC

Ελληνικός Συνεργάτης

Τμήμα Χημείας, Πανεπιστήμιο Κρήτης, Καθ. Δρ. Αθανάσιος Γ. Κουτσολέλος

Κατάσταση Έργου

Ανταλλαγή πληροφοριών και δημοσιεύσεις σχετικά με τις δραστηριότητες του έργου. Ο διακανονισμός για επίσκεψη μελέτης του κύριου ερευνητή σε εξέλιξη.

(ΙΑΤΡΙΚΗ)

Τίτλος Έργου

Έρευνα για το AIDS

Γιουγκοσλαβικός Φορέας

Ινστιτούτο VINCA Πυρηνικών Επιστημών, Εργαστήριο Πολυπειθαρχικής Έρευνας, Dr. Veljko Veljkovic

Ελληνικός Συνεργάτης

Ινστιτούτο Έρευνας Βιολογίας Εθνικού Ελληνικού Ιδρύματος, Αθήνα

Κατάσταση Έργου (Κενό)

(ΓΕΩΛΟΓΙΑ)

Τίτλος Έργου

Συσχετισμός νεογενών ιζημάτων τεύθιδος και παρατεύθιδος από βιοστρατογραφική, παλαιο-οικολογική και παλαιογεωγραφική άποψη.

Γιουγκοσλαβικός Φορέας

Σχολή Εξορύξεων και Γεωλογίας, Πανεπιστήμιο Βελιγραδίου, Dr. Jovanka MITRIVIC

Ελληνικός Συνεργάτης

Τμήμα Γεωλογίας, Πανεπιστήμιο Αθηνών, Καθ. Δρ. Αναστασία Μαρκοπούλου-Διακαντώνη.

Κατάσταση Έργου (Κενό)

(ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΑ)

Τίτλος Έργου

Διαδικασίες παραμετρήσεων επιφάνειας γης σε μοντέλο ΕΤΑ

Γιουγκοσλαβικός Φορέας

Σχολή Μηχανικής Μηχανολογίας, Πανεπιστήμιο Novi Sad, Dr. Dragutin MIHAJLOVIC

Ελληνικός Συνεργάτης

Τμήμα Εφηρμοσμένης Φυσικής, Πανεπιστήμιο Αθηνών, Καθ. Γεώργιος Κάλλος

Κατάσταση Έργου

Ολοκληρώθηκε επίσκεψη μελέτης, κύριου Γιουγκοσλάβου ερευνητή στην Ελλάδα. Δημοσιεύθηκαν 4 εργασίες επί των αποτελεσμάτων των έργων. Ολοκληρώθηκε επίσκεψη μελέτης ενός Έλληνα εμπειρογνώμονα στην Γιουγκοσλαβία. Συμμετοχή στη συγκέντρωση.

(ΦΥΣΙΚΗ)

Τίτλος Έργου

Αλληλεπιδράσεις βαρέων ιόντων, συμπεριλαμβάνοντας δυναμική αντιδράσεων.

Γιουγκοσλαβικός Φορέας

Ινστιτούτο Vinca, Πυρηνικών Επιστημών, Βελιγράδι, Dr. Stevan JOKIC

Ελληνικός Συνεργάτης

Τμήμα Πυρηνικής Φυσικής, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο, Θεσσαλονίκη, Καθ. Δρ. Μαρία ΖΑΜΑΝΗ

Κατάσταση Έργου

Ολοκληρώθηκε επίσκεψη μελέτης ενός Έλληνα εμπειρογνώμονα στην Γιουγκοσλαβία. Σε εξέλιξη επίσκεψη μελέτης ενός Γιουγκοσλάβου ερευνητή. Συμμετοχή στη συγκέντρωση.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 3
ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΕΡΓΑ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ 1998/2000

(Γεωργία)

Τίτλος Έργου

Εξολόθρευση Υπολοίπων Εντομοκτόνων σε Κρασί

Γιουγκοσλαβικός Φορέας

Σχολή Γεωργίας, Βελιγράδι, Dr. Milica MOJASEVIC

Ελληνικός Συνεργάτης

Κέντρο Γεωργικών Ερευνών Αθηνών, Κα ΛΕΝΖΑ-ΡΙΖΟΥ

(Περιβάλλον)

Τίτλος Έργου

Βελτίωση Δειγμάτων. Προετοιμασία και Τεχνικές HPLC/GC για την Ανάλυση Υπολοίπων Εντομοκτόνων σε φρούτα και λαχανικά.

Γιουγκοσλαβικός Φορέας

Σχολή Γεωργίας, Ινστιτούτου Φυτών και Περιβαλλοντικής Προστασίας, Novi Sad, Dr Sanja LAZIC

Ελληνικός Συνεργάτης

Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο, Εργαστήριο Επιστήμης Εντομοκτόνων, Θεσσαλονίκη, Καθ. Ε. Παπαδοπούλου-Μουρικίδου

Τίτλος Έργου

Περιβαλλοντική και Αστική Προστασία από Ιονίζουσα Ακτινοβολία

Γιουγκοσλαβικός Φορέας

Ινστιτούτο VINCA Πυρηνικών Επιστημών, Dr. Ilija PLECAS

Ελληνικός Συνεργάτης
Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας, Δρ. Αντώνης Μαλτέζος

(Τεχνικές Επιστήμες, Ηλεκτρική Μηχανολογία)

Τίτλος Έργου
α) Συγκριτικά σπάνια Στοιχεία Εδάφους /REE/ Γεωχημεία Βωξίτη διαφόρων Οριζόντων στην Ελλάδα και τη Γιουγκσλαβία.
β) Συγκριτική Ορυκτολογία και Γεωχημεία Λατεριτικού Ιζήματος που δημιουργεί σκληρές επιφάνειες στην Ελλάδα και τη Γιουγκοσλαβία.

Γιουγκοσλαβικός Φορέας
Σερβική Ακαδημία Επιστημών και Τεχνών, Βελιγράδι, Καθ. Zoran MAKSIMOVIC

Ελληνικός Συνεργάτης
Εθνικό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Σχολή Επιστημών, Τμήμα Γεωλογίας, Αθήνα, Καθ. Δρ. Νίκος ΣΚΑΡΠΕΛΗΣ

(Ιατρική, Τηλεϊατρική)

Τίτλος Έργου
Αλληλεπίδραση Πραγματικού Ιατρικού Κόσμου

Γιουγκοσλαβικός Φορέας
Σχολή Ηλεκτρικής Μηχανολογίας, Καθ. DR. Zoran Jovanovic

Ελληνικός Συνεργάτης
Ινστιτούτο Επικοινωνιών και Συστημάτων Υπολογιστών (ICCS), Δρ. Άντριου ΜΑΡΣ, Ν. ΟΥΖΟΥΝΟΓΛΟΥ

Τίτλος Έργου
Ο ρόλος των Περιβαλλοντικών Παραγόντων και της Επαγγελματικής Υγείας

Γιουγκοσλαβικός Φορέας
Ιατρικό Κέντρο Πανεπιστημίου, Ινστιτούτο Οφθαλμολογίας, Βελιγράδι, Καθ. Dr. Aleksandar PARUNOVIC, Κέντρο Πολυπειθαρχικών Σπουδών, Βελιγράδι, Καθ. Slobodan SAVIC

Ελληνικός Συνεργάτης
Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμήμα Οφθαλμολογίας, Γ.Π. ΘΕΟΔΟΣΙΑΣ, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Χρήστος ΦΡΑΓΚΟΥΛΗΣ

(Φυσική)

Τίτλος Έργου
Εφαρμογή Μοντέλων Διαδικασιών σε Υπο-μικρο C-MOS Τεχνολογία και Αισθητήρες

Γιουγκοσλαβικός Φορέας
Ινστιτούτο VINCA Πυρηνικών Επιστημών, Εργαστήριο Φυσικής, Dr. Momir MILOSAVLJEVIC

Ελληνικός Συνεργάτης
Εθνικό Κέντρο Επιστημονικών Ερευνών ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ, Ινστιτούτο Μικροηλεκτρονικής, Δρ. Ανδρούλα ΝΑΣΙΟΠΟΥΛΟΥ

Τίτλος Έργου
Ανάλυση Ιδιοτήτων Υλικών με την Τεχνική Διοχέτευσης Ιόντων σε Αγωγούς

Γιουγκοσλαβικός Φορέας
Ινστιτούτο VINCA Πυρηνικών Επιστημών, Εργαστήριο Φυσικής, Dr. Nebosja NESKOVIC

Ελληνικός Συνεργάτης
Εθνικό Κέντρο Επιστημονικών Ερευνών ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ, Ινστιτούτο Πυρηνικής Φυσικής, Δρ. Στάθης ΚΟΣΙΟΝΙΔΗΣ

Τίτλος Έργου
Φυσική με το πείραμα ΔΕΛΦΟΙ σε LEP και Ανάπτυξη Ανιχνευτών για τα Πειράματα CMS/LHC

Γιουγκοσλαβικός Φορέας
Ινστιτούτο VINCA Πυρηνικών Επιστημών, Εργαστήριο Φυσικής, Dr. Petar ADZIC

Ελληνικός Συνεργάτης
Εθνικό Κέντρο Επιστημονικών Ερευνών ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ, Ινστιτούτο Πυρηνικής Φυσικής, Δρ. Α. ΜΑΡΚΟΥ

Τίτλος Έργου
Τεχνολογία και Ανάπτυξη PET και SPECT Ακτινοφαρμακευτική

Γιουγκοσλαβικός Φορέας
Ινστιτούτο VINCA Πυρηνικών Επιστημών, Εργαστήριο Ραδιοϊσοτόπων, Dr. Ljiljana VUKSANOVIC

Ελληνικός Συνεργάτης
Εθνικό Κέντρο Επιστημονικών Ερευνών ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ, Δρ. Ε. ΧΙΩΤΕΛΛΗΣ

(Μετεωρολογία)

Τίτλος Έργου
Τοπικός Σχεδιασμός Μεσογειακού Κλίματος

Γιουγκοσλαβικός Φορέας
Ινστιτούτο Φυσικής, Εργαστήριο Ατμοσφαιρικής Έρευνας, Zemun, Marko POPOVIC

Ελληνικός Συνεργάτης
Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμήμα Εφηρμοσμένης Φυσικής, Δ. ΑΣΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 4
ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΕΡΓΩΝ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΟ-ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ 1998/2000

(Ηλεκτροχημεία)

Τίτλος Έργου
Πρόοδοι στη Ηλεκτρόλυση Προσωρινής Εισαγωγής. Ηλεκτροδιακή και Ετερογενής Χημική Διαδικασία που οδηγεί στην Ανανεώσιμη και Επαρκή Ενέργεια και Καύσιμα

Γιουγκοσλαβικός Φορέας
Πανεπιστήμιο Βελιγραδίου, Σχολή Γεωργίας, Zemun, Dr. Milan JAKSIC

Ελληνικός Συνεργάτης
Ινστιτούτο Χημικής Μηχανολογίας και Χημικών Διαδικασιών Υψηλής Θερμοκρασίας, Πανεπιστήμιο Πατρών, Δρ. Στυλιανός Γ. ΝΕΟΦΥΤΙΔΗΣ

(Γεωλογία)

Τίτλος Έργου
Νέες Τεχνολογίες στην Ερμηνεία των Στοιχείων Έρευνας και Υπαιθρίου Εκμετάλλευσης Αποθεμάτων Μη Μεταλλικών

Γιουγκοσλαβικός Φορέας
Σχολή Ορυκτολογίας και Γεωλογίας Βελιγραδίου, Καθ. Dr. Miloje ILIC, Dr. Vladimir PAVLOVIC

Ελληνικός Συνεργάτης
Εθνικό Τεχνικό Πανεπιστήμιο, Τμήμα Ορυκτολογίας και Μεταλλουργίας, Δρ. Γεώργιος ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ

(Τεχνικές Επιστήμες, Ηλεκτρική Μηχανολογία)
Τίτλος Έργου
Ανάλυση Αξιοπιστίας Συστημάτων Ηλεκτρικής Ενέργειας και Λογική της Εκμετάλλευσής τους
Γιουγκοσλαβικός Φορέας
Σχολή Ηλεκτρικής Μηχανολογίας, Podgorica, Dr. Sreten SKULETIC
Ελληνικός Φορέας
Εθνικό Πολυτεχνείο Αθηνών, Τμήμα Ηλεκτρικής Μηχανολογίας, Καθ. Β.Χ. ΠΑΠΑΔΙΑΣ
(Φυσική)
Τίτλος Έργου
Ανάπτυξη Ημιεμπειρικής μεθόδου και σχετικός P.C. Κώδικας για Ημιαγωγό, Ανιχνευτή ΓΑΜΜΑ
Γιουγκο σλαβικός Φορέας
Σχολή Επιστημών, Pdgorica, Dr. Slobodan Jovanovic
Ελληνικός Συνεργάτης
Εθνικό Κέντρο Επιστημονικών Ερευνών ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ, Δρ. ΓΚΡΙΜΑΝΗΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
(Ιατρική, Τηλεϊατρική)
Τίτλος Έργου
Μεταγωγή Ορμονικών Σημάτων στη Ρύθμιση Έκφρασης Γονιδίων
Γιουγκοσλαβικός Φορέας
Ινστιτούτο VINCA Πυρηνικών Επιστημών, Εργαστήριο VINCA Μοριακής Βιολογίας και Ενδοκρινολογίας, ακαδημαϊκός Dusan KANAZIR
Ελληνικός Συνεργάτης
Ινστιτούτο Βιολογικής Έρευνας και Βιοτεχνολογίας, Αθήνα, Κωνσταντίνος Ε. ΣΕΚΕΡΗΣ

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 5
Οικονομική Παροχή της Συνεργασίας και Διοικητικές Διαδικασίες

Οικονομική στήριξη για τα εγκεκριμένα έργα θα δοθεί σύμφωνα με το Πρόγραμμα Εργασιών για να καλυφθούν πολλά επιδόματα ταξιδίου και ημερήσια, επί αμοιβαίας βάσης.

Περαιτέρω και οι δύο Πλευρές σκοπεύουν να στηρίξουν για έναν περιορισμένο αριθμό έργων, αναλώσιμα, έξοδα δημοσιεύσεων, μικρό εξοπλισμό, καθώς και επιδόματα προς τους Ελληνες και Γιουγκοσλάβους νέους ερευνητές (1 παροχή ανά έργο) που πρόκειται να εργαστούν στα Ελληνικά/Γιουγκοσλαβικά εργαστήρια για 3 μήνες το ανώτερο εντός των πλαισίων των διμερών έργων.

Σχετικά με τις σύντομες επισκέψεις, οι Πλευρές συμφωνούν να επιμερίσουν το ισοδύναμο δύο επισκέψεων ετησίως για κάθε Πλευρά στο πλαίσιο των έργων του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Η αποστέλλουσα Πλευρά θα καλύψει τα διεθνή έξοδα ταξιδίου μεταξύ των πρωτευουσών των δύο χωρών. Η Πλευρά που υποδέχεται θα καλύψει τα έξοδα των εσωτερικών ταξιδίων που είναι απαραίτητα για την πραγματοποίηση του εγκεκριμένου έργου συνεργασίας.

Η Πλευρά που υποδέχεται θα παρέχει :
α) σε περίπτωση σύντομης επίσκεψης (15 ημερών το μέγιστο):
Στην Ελλάδα 18.000 δραχμές ημερησίως (συμπεριλαμβανομένων των ημερησίων επιδομάτων και διαμονής)
Στη Γιουγκοσλαβία 680 YU δηνάρια ημερησίως
β) σε περίπτωση μακράς επίσκεψης (1 έως 3 μήνες)
Στην Ελλάδα 300.000 δραχμές μηνιαίως
Στη Γιουγκοσλαβία 3,000 YU δηνάρια μηνιαίως
Για την Ελληνική Πλευρά η πραγματοποίηση των εγκεκριμένων κοινών έργων θα ρυθμιστεί μέσω των σχετικών αποφάσεων.

Για την Γιουγκοσλαβική Πλευρά, οι φορείς έρευνας με τα εγκεκριμένα κοινά έργα θα καταρτίσουν Συμβόλαιο Ερευνας και Ανάπτυξης (R&D) με το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Ανάπτυξης, Επιστήμης και Περιβάλλοντος.

Διοικητικές προϋποθέσεις συνεργασίας

Οι ερευνητές και των δύο Πλευρών απαιτείται να παρουσιάζουν ετησίως στο Υπουργείο Ανάπτυξης-Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας στην Ελλάδα και στο Ομοσπονδιακό Υπουργείο Ανάπτυξης, Επιστήμης και Περιβάλλοντος στη Γιουγκοσλαβία αντίστοιχα, μια περιεκτική αναφορά παρουσιάζοντας την κοινή εργασία που εκτελέστηκε στο έργο κατά το δεδομένο χρόνο.

Σχετικά με την δημοσίευση των επιτευγμάτων της κοινής εργασίας και της πιθανής καταχώρησης των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (ευρεσιτεχνία, χρησιμοποιήσιμα μοντέλα, βιομηχανικά σχέδια κ.α.), οι αποφάσεις θα λαμβάνονται σύμφωνα με τους νόμους και τους κανόνες και των δύο χωρών επί της βάσης αμοιβαίας συμφωνίας που θα επιτευχθεί σε δέοντα χρόνο από τους συμμετέχοντες φορείς.

Και οι δύο Πλευρές τόνισαν τη σημασία συνεργασίας των επικεφαλής επιστημονικών φορέων των δύο χωρών.

Εφαρμογή του Προγράμματος Εργασιών

Οι Εθνικοί Φορείς που θα ευθύνονται για την εφαρμογή του Προγράμματος Εργασιών είναι οι εξής :

Στην Ελλάδα
Υπουργείο Ανάπτυξης,
Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (GSRT),
Λεωφ. Μεσογείων 14-18 Αμπελόκηποι
11510 Αθήνα, Τ.Θ. 14631
Τηλ. 30-1/7752 222
Φαξ 30-1/7714 153

Στη Γιουγκοσλαβία
Ομοσπονδιακό Υπουργείο Ανάπτυξης,
Επιστήμης και Περιβάλλοντος
Palata Federacije
11070 Βελιγράδι
Τηλ. /31 12 129
Φαξ /31 12 909

Ακριβής μετάφραση από το αγγλικό συνημμένο έγγραφο.

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 52 34 312
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr
INTERNET: hol.gr
e-mail: nvas @ hol.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Σολωμού 51

Πληροφορίες δημοσιευμάτων Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5225 761
	5230 841
Πληροφορίες δημοσιευμάτων λοιπών Φ.Ε.Κ.	5225 713
	5249 547
Πώληση Φ.Ε.Κ.	5239 762
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 141
Βιβλιοθήκη παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 188
Οδηγίες για δημοσιεύματα Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5248 785
Εγγραφή Συνδρομητών Φ.Ε.Κ. και αποστολή Φ.Ε.Κ.	5248 320

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	
Βασ. Όλγας 227 - Τ.Κ. 54100	(031) 423 956
ΠΕΙΡΑΙΑΣ	
Νικήτα 6-8 Τ.Κ. 185 31	4135 228
ΠΑΤΡΑ	
Κορίνθου 327 - Τ.Κ. 262 23	(061) 6381 100
ΙΩΑΝΝΙΝΑ	
Διοικητήριο Τ.Κ. 450 44	(0651) 87215
ΚΟΜΟΤΗΝΗ	
Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00	(0531) 22 858
ΛΑΡΙΣΑ	
Διοικητήριο Τ.Κ. 411 10	(041) 597449
ΚΕΡΚΥΡΑ	
Σαμαρά 13 Τ.Κ. 491 00	(0661) 89 127 / 89 120
ΗΡΑΚΛΕΙΟ	
Πλ. Ελευθερίας 1, Τ.Κ. 711 10	(081) 396 223
ΛΕΣΒΟΣ	
Πλ. Κωνσταντινουπόλεως Τ.Κ. 811 00 Μυτιλήνη	(0251) 46 888 / 47 533

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ	
	- Μέχρι 8 σελίδες 200 δρχ.
	- Από 8 σελίδες και άνω προσαύξηση 100 δρχ. ανά 8σέλιδο ή μέρος αυτού

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531	Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κ.λπ.)	60.000 δρχ.	3.000 δρχ.
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κ.λπ.)	70.000 » .	3.500 » .
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κ.λπ. Δημ. Υπαλλήλων)	15.000 » .	750 » .
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κ.λπ.)	70.000 » .	3.500 » .
Αναπτυξιακών Πράξεων (Τ.Α.Π.Σ.)	30.000 » .	1.500 » .
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κ.λπ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	15.000 » .	750 » .
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κ.τλ.)	5.000 » .	250 » .
Δελτίο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	10.000 » .	500 » .
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	3.000 » .	150 » .
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	10.000 » .	500 » .
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	250.000 » .	12.500 » .
ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΤΕΥΧΗ ΕΚΤΟΣ Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	250.000 » .	12.500 » .

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στα Δημόσια Ταμεία που δίνουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Οι συνδρομές του εξωτερικού επιβαρύνονται, πέραν των ανωτέρω αναφερομένων ποσών, με τα ταχυδρομικά τέλη και μπορεί να στέλνονται με επιταγή και σε ανάλογο συνάλλαγμα στο Διευθυντή Διαχείρισης του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται από τα Δημόσια Ταμεία.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού μπορούν να στέλνουν το ποσό του ΤΑΠΕΤ μαζί με το ποσό της συνδρομής.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

(ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ)